

SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI NAUKOWO-BADAWCZEJ
PRACOWNIKÓW KATEDRY RUSYCYSTYKI
W ROKU 2023

I Publikacje:

Lp	Autor	Rodzaj publikacji	Dane bibliograficzne	Punkty
1	Magdalena Dąbrowska	artykuł	<i>Kobięce oblicze romantyzmu w świetle dziewiętnastowiecznych słowników pisarek rosyjskich</i> , „Poznańskie Studia Slawistyczne”, t. 25, 2023, s. 111-127	100
2	Magdalena Dąbrowska	artykuł	<i>O eseju Ignacego Krasickiego „Krytyka” i jego przekładzie w czasopiśmie „Ukrainskij Wiestnik”, „Волинь філологічна: текст і контекст”</i> , z. 35, 2023, s. 48-84.	-
3	Magdalena Dąbrowska	artykuł	<i>Opozycja „swój – obcy” w świadomości Rosjan końca XVIII - początku XIX wieku: dylematy i wybory Nikołaja Karamzina</i> , „Studia Rossica Gedanensia”, t.10, 2023, s. 35-47.	40
4	Magdalena Dąbrowska	artykuł	<i>Rosja i kolonializm. (Austin Jersild, „Orientalizm po rosyjsku. Górale Kaukazu Północnego i pogranicze gruzińskie. 1845-1917” Przeł. Jerzy Rohoziński. Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy, 2022, 285 ss.)</i> , „Studia Rossica Gedanensia”, t.10, 2023, s. 393-400.	40
5	Magdalena Dąbrowska	artykuł	<i>Boris Sokołow o Aleksandrze Sołżenicynie. (Boris Sokołow. „Aleksander Sołżenicyn. Prorok i dysydent” Przeł. Marta Głuszkowska. Warszawa: Prószyński i Ska, 2022, 405 ss.)</i> , „Studia Rossica Gedanensia”, t.10, 2023, s. 385-392.	40
6	Magdalena Dąbrowska	artykuł	<i>Między radością a smutkiem. O nadziei w poezji Nikołaja Karamzina</i> , „Studia Rossica Posnaniensia”, t. 48, z. 2, 2023, s. 29-40.	40
7	Magdalena Dąbrowska	artykuł	<i>„Północne Włochy oczami Rosjan początku XIX wieku (wokół podróżopisarstwa Dmitrija Gorichwostowa)”</i> , „Facta Simonidis”, t. 16, nr 2, 2023, s. 55-69. Link do Index Copernicus: https://journals.indexcopernicus.com/api/file/viewByFileId/1934833	100
8	Magdalena Dąbrowska	rozdział w książce	<i>Szwecja oczami Tadeusza Bułharyna (na podstawie „Letniej przechadzki po Finlandii i Szwecji w 1838 roku”)</i> ,	-

			[w:] Wielkie Pomorze. Kontekst skandynawski, 2023, s. 147-160.	
9	Magdalena Dąbrowska	rozdział w książce	<i>Esej Ignacego Krasickiego „Romanse” w przekładzie rosyjskim (ze studiów nad polonicami w czasopiśmie „Wiestnik Jewropy”)</i> , [w:] Polska z daleka i bliska. Kulturowe konteksty badań nad językiem i literaturą, 2023, s.9-20.	-
10	Magdalena Dąbrowska	rozdział w książce	<i>Dwie chmury i potoki deszczu. Obraz bitwy pod Połtawą w poemacie Siergieja Szyryńskiego-Szychmatowa „Piotr Wielki”</i> , [w:] Słowiński atlas chmur, 2023, s. 151-160.	-
11	Magdalena Dąbrowska, Piotr Głuszkowski	sprawozdanie	<i>Syberia i Polska - miejsca wspólne w literaturze i historii. (Konferencja Naukowa „Syberia i Polska - miejsca wspólne w literaturze i historii”, Białystok 20-21 kwietnia 2023 r.), „Studia Rossica Gedanensia”, t.10, 2023, s. 511-516.</i>	-
12	Piotr Głuszkowski	rozdział w książce	<i>„Zły geniusz” i „okrutny talent” – Maksym Gorki o Fiodorze Dostojewskim</i> , [w:] <i>Wokół języka i kultury : prace dedykowane Prof. Stefanowi Grzybowskiemu w 80. rocznicę urodzin</i> , red. M. Głuszkowski, P. Zemszał, Toruń 2023, s. 267-288.	20
13	Piotr Głuszkowski	rozdział w książce	<i>Działalność Jana Kowalewskiego jako attaché wojskowego w Moskwie w świetle nowych dokumentów</i> , [w:] <i>Jan Kowalewski (1892 - 1965) Kryptolog do zadań specjalnych</i> , red. G. Nowik, S. Artymowski, Sulejówek-Emów-Warszawa 2023, s. 201-228.	20
14	Piotr Głuszkowski	rozdział w książce	<i>„Nigdy Polacy nie będą prawdziwymi braćmi ani wiernymi sojusznikami...”</i> , [w:] <i>Między ugodą, a insurekcją. Granice polsko-rosyjskiego kompromisu politycznego w epoce Królestwa Polskiego 1815-1830</i> , red. H. Głębocki, Warszawa 2023, s. 187-209.	20
15	Piotr Głuszkowski	rozdział w książce	<i>Tadeusz Bułharyn i dekabryści</i> , [w:] <i>Towarzystwo Patriotyczne oraz tak zwany spisek koronacyjny 1829 roku</i> , Warszawa 2023, s. 85-100.	20
16	Sergey Khvatov, Volodymyr Dubichynskyi, Vladimir Medvedev.	książka (słownik)	<i>Rosyjsko-polsko-angielski słownik terminologii ekonomicznej i handlowej (z definicjami i indeksami)</i> , Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2023, ss. 408.	80
17	Marta Łukaszewicz	artykuł recenzyjny	<i>Joanna Piotrowska, Рецепция позднего Льва Толстого в польской прессе. Процессы информационного и культурного трансфера</i> , Warszawa: Wydawnictwa	70

			<i>Uniwersytetu Warszawskiego 2021, ss. 262, „Slavia Orientalis” 2023, nr 1, s. 201–205</i>	
18	Marta Łukaszewicz	artykuł recenzyjny	<i>Gabriella Safran, Recording Russia: Trying to Listen in the Nineteenth Century, Ithaca–London, 2022, Cornell University Press, 300 pp., notes, index, „Acta Poloniae Historica” 2023, vol. 127, p. 190–197</i>	100
19	Marta Łukaszewicz	rozdział	<i>Judaizm i chrześcijaństwo w twórczości Nikołaja Leskowa, [w:] Wielkie religie świata w języku i kulturze. Chrześcijaństwo. Judaizm. Wspólne dziedzictwo, red. W. Stec, T. Kopac, M. Jaszczewska, Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego 2023, s. 15–24;</i>	20
20	Marta Łukaszewicz	artykuł	<i>Rebellion Against the Church in the Name of Christ – Nikolai Leskov’s Rebel Priests and Russian Cultural Tradition, „Russian Literature” 2023, vol. 142, p. 113–133.</i>	100
21	Michał Kozdra	rozdział	<i>Zarys multimodalnego opisu leksykograficznego rosyjsko-polskich paraleli leksykalnych [w:] In Contributions to the 24th Annual Scientific Conference of the Association of Slavists (Polyslav), red. Bednarska, Katarzyna / Wysocka, Aneta / Kruk, Dorota / Saprikina, Olga / Siudzinska, Natalia / Speed, Traci / Szafraniec, Kamil / Terekhova, Svitlana / Tsonnev, Radoslav / Uhláriková, Jasna, seria Die Welt der Slaven / Sammelbände, Harrassowitz Verlag, 2023.</i>	75
22	Grażyna Mańkowska	artykuł	<i>Oficerowie armii rosyjskiej w oczach generała Anatolija Rosenshilda von Paulina. „Дневники: Воспоминания о кампании 1914–1915 годов”, „Studia Wschodniostowiańskie” t. 23, Białystok 2023, s. 183-198</i>	40
23	Joanna Wasiluk	artykuł	<i>Фразеологическая картина мира в русских медиатекстах (на материале Газетного корпуса русского языка), „Studia Wschodniostowiańskie”, t. 23, 2023, s. 265-280.</i>	40
24	Joanna Wasiluk	rozdział	<i>Российские печатные СМИ и их онлайн-версии – взаимодействие или противостояние (на материале заголовков, [w:] Język i Kultura. Język rosyjski w badaniach europejskich. Konteksty językoznawcze i edukacyjne, red. Karolczuk M., Petrikova A., Białystok: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku 2023, s. 119-133.</i>	20
25	Joanna Wasiluk	rozdział	<i>Воздействующий потенциал лексической системы в заголовках интернет-статей (на примере интернет-изданий российских печатных газет), [w:]</i>	20

			Socjolingwistyczne badania w teorii i praktyce. Ujęcie interdyscyplinarne, T. 9, red. Mampe J., Hinc J., Jarosz A., Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego 2023, s. 143-156.	
26	Roman Mnich	artykuł	<i>He (совсем) акмеистическая трагедия: „Лаодамия” Иннокентия Анненского и „Юдифь” Николая Недоброво, „Russian Literature” (Amsterdam). Volumes 135–137 (January–April 2023): Russian Theatre from Modernism to the Avant-garde, p. 57-78.</i>	100
27	Roman Mnich	artykuł	<i>The Genre of Ukrainian Classical Novel as a Problem, “Zagadnienia Rodzajów Literackich”, LXVI, z.1, 2023, p.83-93 (co-author Ludmila Mnich)</i>	40
28	Roman Mnich	artykuł recenzyjny	<i>Die Ukraine – vom Rand ins Zentrum. Herausgegeben von Peter Deutschmann, Michael Moser und Alois Woldan. Frank; Timme Verlag für wissenschaftliche Literatur, Berlin 2023, 246 S. ISBN 978-3-7329-1006-9, „Миргород”, 2023, Nr 1-2 (21-22), s.95-98.</i>	20
29	Agata Buchowiecka-Fudała.	książka	<i>Program nauczania języka rosyjskiego dla klas I – IV liceum ogólnokształcącego i I – V technikum, KLETT Polska, Poznań 2023</i>	-
30	Nataliya Ushakova, Volodymyr Dubichynskyi,	artykuł	<i>Комунікативно-лінгвістичний перекладацький інструментарій академічної адаптації освітніх мігрантів у кризових умовах, „Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки”, (43), 2023, с. 145-162.</i>	10
31	Volodymyr Dubichynskyi	artykuł recenzyjny	<i>Recenziâ na monografiû Vitezslava Vilimeka “Ne tol’ko na slovah. Perevod neverbal’nyh sredstv v ramkah slavânskih kul’tur”, „Sprach- und Kulturkontakte in Europas MitteStudien zur Slawistik und Germanistik”, Volume 16. Berlin: Peter Lang, 2022 – 252 S., „Studia Rossica Gedanensia”, t.10, 2023, s. 414–420.</i>	40
32	Jadwiga Gracla	artykuł	<i>Między krytycznym teatrem politycznym a teatrem dokumentalnym. Uwagi o spektaklu „Białoruś obrażona”, „Bibliotekarz podlaski”, T1/2023, s. 119-125.</i>	40
33	Jadwiga Gracla	rozdział	<i>Zwierciadło i przestroga. Teatr w „Decydującym momencie” N. Teffi, [w:] Księga jubileuszowa dedykowana prof. Annie Woźniak, red. B. Siwek, M. Sidor, Lublin: Wydawnictwo KUL, 2023.</i>	20
34	Adam Jaskólski	rozdział	<i>Причинно-следственные конструкции в говоре староверов Польши, [w:] Wokół języka i kultury. Prace dedykowane Prof. Stefanowi Grzybowskiemu w 80. rocznicę urodzin, red. M. Głuszkowski, P. Zemszał, Toruń 2023, s. 95-114.</i>	5

II Umiejdzynarodowienie.

1. Udział w grantach i projektach:

Imię i Nazwisko	Informacja o grantcie/projekcie
Prof. dr hab. Roman Mnich	Udział w projekcie „Slavonic literary studies and German Philosophy of Nineteenth and Twentieth Centuries: Influences, Parallels, Dependencies” we współpracy z Uniwersytetem Humboldtów (Niemcy).
Dr hab. Marta Łukaszewicz	Badaczka wizytująca (Visiting Researcher) w Universidad Complutense de Madrid, członkostwo w realizacji projektu badawczo-szkoleniowego pt. „Representation of a Priest in Russian Nineteenth-century Literature and Its European Context (RePri)”, finansowany ze środków przyznanych w ramach działania I.1.4. IDUB – Seal of Excellence.
Dr hab. Volodymyr Dubichynskyi	Udział w projekcie „Rosyjsko-francuski słownik paraleli leksykalnych” we współpracy z Uniwersytetem Bordeaux-3 (Francja); projekt realizowany w latach 2018-2024.
Dr hab. Volodymyr Dubichynskyi	Udział w projekcie „Leksykologia i leksykografia języka rosyjskiego” we współpracy z Instytutem Sławistyki Alpen-Adria Universität Klagenfurt-Austria; projekt realizowany od 2021 roku.
Dr Dorota Muszyńska-Wolny	2023/2024 – Członkostwo w zespole projektowym „RE:POOLA. Polsko-estońska szkoła języka polskiego i kultury polskiej”. Projekt (pod kierownictwem dr Marty Małachowicz i dr Joanny Piotrowskiej z Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej WLS UW) realizowany ze środków grantu Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej w programie „Promocja języka polskiego” (numer projektu: BJP/PJP/2023/1/00032) i objęty patronatem honorowym Rektora Uniwersytetu Warszawskiego oraz Rektora Uniwersytetu Tallińskiego.
Dr Piotr Głuszkowski	Grant Nr 0137/NPRH8/H21/87/2019 na projekt pt.: „Tłumaczenie i wydanie w Rosji książki René i Wiktorii Śliwowskich <i>Rosja – nasza miłość</i> ”, Uniwersytet Warszawski (lata 2019-2023).

2. Udział pracowników Katedry Rusycystyki w zagranicznych konferencjach naukowych

Imię i Nazwisko	Data i miejsce obrad, organizator	Nazwa konferencji	Tytuł referatu
Dr hab. Marta Łukaszewicz	31 marca – 2 kwietnia 2023 r., Glasgow (Wielka Brytania); organizator: University of Glasgow. Brytyjskie Stowarzyszenie Studiów Słowiańskich i Wschodnioeuropejskich	2023 Doroczna Konferencja Brytyjskiego Stowarzyszenia Studiów Słowiańskich i Wschodnioeuropejskich (2023 Annual Conference of the British Association for Slavonic and East European Studies (BASEES)	<i>"It is an ill bird that fouls its own nest: Critical representation of clergymen in Russian 19th-century prose"</i> .
Dr hab. Magdalena Dąbrowska	17-18 marca 2023 r., Łuck (Ukraina); organizator: Wołyński Uniwersytet Narodowy im. Łesi Ukrainki w Łucku	Międzynarodowa Konferencja Interdyscyplinarna pt. "Dialog kultur i narodów: media, literatura, społeczeństwo". ("Діалоги культур і народів: медіа, література, суспільство")	<i>O eseju Ignacego Krasickiego "Krytyka" i jego przekładzie w czasopiśmie "Ukrainskiej Wiestnik"</i> Tryb zdalny
Dr hab. Magdalena Dąbrowska	18-19 maja 2023 r., Daugavpils (Łotwa); organizator: Uniwersytet w Daugavpils, Katedra Rusycystki i Sławistyki Wydziału Humanistycznego	XXVI Slavianskie ctenija (International Scientific Conference "XXVI Slavic readings").	<i>Z dziejów przekładów polskiej poezji oświeceniowej na język rosyjski (wiersze Adama Naruszewicza i Franciszka Karpińskiego w czasopiśmie "Ukrainskij Wiestnik")</i>
Dr Jadwiga Gracla	18-19 maja 2023 r., Daugavpils (Łotwa); organizator: Uniwersytet w Daugavpils, Katedra Rusycystki i Sławistyki Wydziału Humanistycznego	XXVI Slavianskie ctenija (International Scientific Conference "XXVI Slavic readings").	<i>Widowisko bez słów. Kilka uwag o spektaklu „Zabawki Bertranda”</i> Tryb zdalny
Dr Dorota Muszyńska-Wolny	18-19 maja 2023 r., Daugavpils (Łotwa); organizator: Uniwersytet w Daugavpils,	XXVI Slavianskie ctenija (International Scientific Conference "XXVI Slavic readings").	<i>Эквиваленция русских и польских устойчивых сравнений с компаратом собака</i>

	Katedra Rusycystki i Sławistyki Wydziału Humanistycznego		/ <i>pies</i> Tryb zdalny
Dr Joanna Wasiluk	18-19 maja 2023 r., Daugavpils (Łotwa); organizator: Uniwersytet w Daugavpils, Katedra Rusycystki i Sławistyki Wydziału Humanistycznego	XXVI Slavianskie ctenija (International Scientific Conference "XXVI Slavic readings").	<i>Ценностные ориентиры в заголовках онлайн-версий российских печатных изданий</i>
Dr Jadwiga Gracla	11-12.05 2023 Ryga (Łotwa); organizator: University of Latvia	Global and Local Trends in Slavic Languages, Literature and Culture	<i>Współczesne realizacje sceniczne sztuk Mariny Cwietajewej</i>
Dr hab. Volodymyr Dubichynskyi	01-02.06.2023: Charkowski Uniwersytet im. Karazina (Ukraina).	Międzynarodowa Konferencja Naukowa	<i>Rodzaje ukraińsko-niemieckich paraleli leksykalnych</i> Tryb zdalny
Prof. dr hab. Roamn Mnich	16 czerwca 2023 r., Brno (Czechy); Organizator: Uniwersytet Masaryka	Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. „Irnismus ve světových literaturách a umění”	<i>Ekumeniczna ideologia Komeńskiego</i>
Prof. dr hab. Roman Mnich	28-29 lipca 2023 r., Bonn (Niemcy)	Międzynarodowa Konferencja Naukowa „Wissenschaft im Exil”	<i>Meine slawistische Erfahrungen</i>
Dr hab. Magdalena Dąbrowska	14-15 września 2023 r., Wilno (Litwa); organizator: Uniwersytet Witolda Wielkiego w Wilnie, Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej	V Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. "Tożsamość na styku kultur"	<i>Recepcja literatury polskiej doby Oświecenia w charkowskim środowisku (około)uniwersyteckim na początku XIX wieku - próba systematyzacji</i>
Dr Jadwiga Gracla	14-15 września 2023r. Brno, Czechy; organizator: Uniwersytet Masaryka	Międzynarodowa konferencja naukowa pt. „Values in Literature and Art VI”	<i>Dramaturgia Majakowskiego - między ideologią a nowością formy i uniwersalizmem wartości</i>

Dr Piotr Głuszkowski	28-29 września 2023 r., Wilno (Litwa); organizator: Uniwersytet Witolda Wielkiego w Wilnie	Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. „Wilno wielokulturowe. Tradycje i nowoczesność”	<i>Wilno w życiu i twórczości Tadeusza Bułharyna</i>
Dr hab. Magdalena Dąbrowska	6-7 października 2023r., Kijów; organizator: Mariupolski Uniwersytet Państwowy (Kijów - Ukraina) i Polskie Centrum Kultury MUP	Międzynarodowy Panel Naukowy "Ukraińsko-Polska Sesja Filologiczna" w ramach VII Azowskich Dni Nauki Polskiej	<i>Echa życia naukowego na ziemiach polskich w czasopiśmie "Ukrainskij Wiestnik" tryb online</i>
Dr Michał Kozdra	21-22 października 2023 r. , Heraklion (Grecja); organizator: Applied Language Studies House, Journal of Applied Languages and Linguistics. Ateny, Grecja	5th International Conference on Language Education and Research (LERC2023), Language Variation and Educational Challenges	<i>Lexical Parallelism and Its Lexicographical Description for Educational Purposes: A Case Study of Russian-Polish Lexical Parallels</i>
Prof. dr hab. Roamn Mnich	9-11 listopada 2023 r., Mannheim (Niemcy); Organizator: Deutsche Comenius Gesellschaft, Institut für Waldorfpädagogik Alanus Hochschule.	Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. „Comenius, Comeniologie, Comeniusforschung. Konvergenzen und Differenzen”	„Pansophie und Anthroposophie, Überlegungen zu Comenius und Steiner“
Dr hab. Marta Łukaszewicz	30.11–3.12.2023: Philadelphia, USA. Organizator: Association for Slavic, East European and European Studies.	Międzynarodowa konferencja naukowa ASEES Annual Convention,	Sacrament of marriage as an instrument of oppression and the cases of pastoral rebellion in the works of Nikolai Leskov, Stefan Żeromski and Józef Weysenhoff

3. Udział pracowników Katedry Rusycystyki w krajowych konferencjach naukowych (w tym o randze międzynarodowej).

Imię i Nazwisko	Data i miejsce obrad, organizator	Nazwa konferencji	Tytuł referatu
Dr hab. Grażyna Mańkowska	6 marca 2023r., Białystok; organizator: Katedra Badań Filologicznych „Wschód – Zachód”, Zakład Białorutenistyki i Literatur Wschodniosłowiańskich oraz Zakład Językoznawstwa Wschodniosłowiańskiego i Onomastyki Regionalnej Wydziału Filologicznego Uniwersytetu w Białymstoku	Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa pt. „Poetyka egodokumentu i innych gatunków pogranicznych”.	<i>Oficerowie armii rosyjskiej w oczach generała A. Rosenshilda von Paulina. „Дневник. Воспоминания о кампании 1914-1915 годов”.</i> Tryb zdalny
Dr Joanna Wasiluk	6 marca 2023r., Białystok; organizator: Katedra Badań Filologicznych „Wschód – Zachód”, Zakład Białorutenistyki i Literatur Wschodniosłowiańskich oraz Zakład Językoznawstwa Wschodniosłowiańskiego i Onomastyki Regionalnej Wydziału Filologicznego Uniwersytetu w Białymstoku	Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa pt. „Poetyka egodokumentu i innych gatunków pogranicznych”.	<i>Фразеологическая картина мира в русских медиатекстах (на материале газетного корпуса русского языка)</i>
Dr hab. Magdalena Dąbrowska	20-21 kwietnia 2023 r., Białystok; organizator: Studenckie Koło Naukowe Dialogu i Współpracy ze Wschodem (KR UW). Współorganizatorzy konferencji: Muzeum Pamięci Sybiru w Białymstoku i Centrum Dialogu im. Juliusza Mieroszewskiego w Warszawie.	Konferencja Naukowa pt. „Syberia i Polska – miejsce wspólne w literaturze i historii”	Re)konstrukcja podróży syberyjskich Aleksandra Radiszczewa

Dr Piotr Głuszkowski	20-21 kwietnia 2023 r., Białystok; organizator: Studenckie Koło Naukowe Dialogu i Współpracy ze Wschodem (KR UW). Współorganizatorzy konferencji: Muzeum Pamięci Sybiru w Białymstoku i Centrum Dialogu im. Juliusza Mieroszewskiego w Warszawie.	Konferencja naukowa pt. „Syberia i Polska – miejsce wspólne w literaturze i historii”	<i>Polskie i rosyjskie postrzeganie Syberii w twórczości Tadeusza Bułharyna</i>
Dr Jadwiga Gracla	12-13 maja 2023 r., Olsztyn; organizator: Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie. Wydział Humanistyczny.	Konferencja naukowa pt. „Gatunki w kulturze. Reguły – realizacje – recepcje”	<i>Wskreszenie tragedii – przemiany gatunku w twórczości rosyjskich dramaturgów początku XX wieku</i>
Dr hab. Volodymyr Dubichynskyi	25-27 maja 2023 r. Pobierowo; organizator: Instytut Językoznawstwa i Koło Naukowe Sławistów. Wydział Humanistyczny Uniwersytetu Szczecińskiego	Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. „Języki i kultury świata w perspektywie leksykologicznej i leksykograficznej”	<i>Międzyjęzykowa homonimia i paronimia w ukraińsko-niemieckim słowniku paraleli leksykalnych</i>
Dr hab. Magdalena Dąbrowska	29-30 czerwca 2023 r., Słupsk; organizator: Akademia Pomorska w Słupsku	XIV Międzynarodowa Konferencja Naukowa "Wschód - Zachód: dialog języków i kultur"	<i>"Mowa na obchód pamiętki Ignacego Krasickiego..." Franciszka Ksawerego Dmochowskiego oraz jej przekład na język rosyjski Piotra Hułaka-Artemowskiego" – tryb zdalny</i>
Dr Jadwiga Gracla	29-30 czerwca 2023 r., Słupsk; organizator: Akademia Pomorska w Słupsku	XIV Międzynarodowa Konferencja Naukowa "Wschód - Zachód: dialog języków i kultur"	<i>„Mały bies” Fiodora Sołoguba na współczesnych scenach. Uwagi o wybranych aspektach realizacji scenicznych</i>
Dr hab. Magdalena Dąbrowska	20-22 września 2023 r., Szczecin; organizator: Uniwersytet Szczeciński.	II Międzynarodowy Kongres Języka i Kultury Polskiej	<i>"Mowa na dzień otwarcia Katedry Języka Polskiego przy</i>

	Instytut Językoznawstwa oraz Instytut Literatury i Nowych Mediów		<i>Cesarским Uniwersytecie Charkowskim...</i> Piotra Hułaka-Artemowskiego i jej konteksty (nie tylko) językoznawcze
Prof. dr hab. Roman Mnich	28-29 września 2023r., Siedlce; organizator: Uniwersytet w Siedlcach	Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. „Dominanty tematyczne inności w dyskursach literackich (po 1989 roku)”	„Русская литература как «чужая»”
Dr hab. Magdalena Dąbrowska	28-29 września 2023 r., Lublin; organizator: UMCS Lublin	Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. "Rusycystyka po 2022 roku: kontynuacja badań i nowe wyzwania"	Rosyjsko-polskie czy rosyjsko-ukraińsko-polskie związki literackie? Polska poezja oświeceniowa w czasopiśmie "Ukrainskij Wiestnik" Tryb zdalny
Dr hab. Grażyna Mańkowska	6-7 października 2023 r., Toruń, organizator: Instytut Językoznawstwa. Wydział Humanistyczny. Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu	Od świata do języka. Stałość i zmienność w językach słowiańskich - konferencja z cyklu "Synchronia i diachronia – zbliżenia i dialogi"	<i>Nowe feminatywy w języku rosyjskim</i>
Dr hab. Magdalena Dąbrowska	20-21 października 2023 r., Zamość; organizator: Akademia Zamojska	II Ogólnopolska Konferencja Naukowa z cyklu Homo viator pt. „Niebezpieczeństwa podróży”	<i>Piękno i groza. Wodospad reński oczami podróżników rosyjskich końca XVIII - pierwszej połowy XIX wieku</i>
Dr Jadwiga Gracla	23-24 października 2023 r., Olsztyn; organizator: Instytut Literaturoznawstwa Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie oraz L'Université Jean Moulin – Lyon 3 (Francja)	Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. „(E)migracja - pamięć kulturowa - tożsamość kulturowa”	<i>Transformacje symboli w dramaturgii emigrantów</i>

Dr hab. Magdalena Dąbrowska	23-24 listopada 2023 r., Poznań; organizator: UAM w Poznaniu, Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej	IV Międzynarodowa Konferencja z cyklu „Humanistyka w Przyrodzie. Przyroda w Humanistyce” pt. "Słowiańska entomologia"	"Konik polny w wyobraźni poetyckiej przedstawicieli rosyjskiego Oświecenia - źródła, paralele, dysonanse, konteksty niemieckie" tryb zdalny
-----------------------------------	--	--	--

Wykłady gościnne

Imię i nazwisko	Data i miejsce	Wystąpienie
Dr hab. Marta Łukaszewicz	8 września 2023: seminarium online z cyklu "The Other 19v".	Prezentacja poświęcona twórczości Ignatija Potapenki
Dr hab. Marta Łukaszewicz	25 kwietnia 2023: Universidad Complutense de Madrid	Wykład na temat życia i twórczości Nikołaja Leskowa dla studentów filologii rosyjskiej
Prof. Eka Vardoshvili (University of Tbilisi, Gruzja) Dr hab. Magdalena Dąbrowska (organizator i moderator wykładu)	8 maja 2023: Katedra Rusycystyki WLS UW	Wykład pt. <i>Кавказ и Грузия в произведениях А.С. Пушкина</i> dla studentów Katedry Rusycystyki.
Dr hab. Marta Łukaszewicz	5 października 2023: Universidad Complutense de Madrid	Wykład gościnny na temat postaci wędrowca w kulturze i literaturze rosyjskiej dla studentów religioznawstwa
Mgr Ekaterina Batrakova (Tallin University, Estonia) w ramach programu Erasmus+	13 listopada 2023: Katedra Rusycystyki WLS UW	Wykład pt. <i>Русский язык и культура в Эстонии</i> dla studentów Katedry Rusycystyki.
Dr Natalia Tšuiкина (Tallin University, Estonia) w ramach programu Erasmus+	15 listopada 2023: Katedra Rusycystyki WLS UW	Wykład pt. <i>Современные тенденции в развитии русского языка в диаспоре в Эстонии</i> dla studentów Katedry Rusycystyki.
Dr hab. Marta Łukaszewicz	16 listopada 2023: okrągły stół poświęcony społecznej roli duchownego, w ramach hiszpańskiego Festiwalu Nauki (Semana de Ciencias).	Wystąpienie na temat zmian w przedstawieniu kapłana w literaturze rosyjskiej drugiej połowy XIX wieku pod wpływem przemian społecznych.

Dr hab. Volodymyr Dubichynskyi	20.12.2023: seminarium naukowo-metodyczne online w Uniwersytecie Charkowskim im. Karazina (Ukraina).	Wykład na temat „Etapy i podstawowe zasady szkolenia terminologicznego specjalisty”
--------------------------------	--	---

Wyjazdy w ramach programu Erasmus+, na kwerendy biblioteczno-archiwalne, staże naukowe i in.

Imię i nazwisko	Data i miejsce
Dr Joanna Wasiluk	12-19 lutego 2023 r., Dyneburg (Łotwa). Wyjazd w ramach programu Erasmus+ w celach organizacyjnych (Uniwersytet w Dyneburgu).
Dr Dorota Muszyńska-Wolny	12-19 lutego 2023 r., Dyneburg (Łotwa). Wyjazd w ramach programu Erasmus+ w celach organizacyjnych (Uniwersytet w Dyneburgu).
Dr hab. Volodymyr Dubichynskyi	12-18 marca 2023 r. University of Bordeaux-Montaigne (Francja) - wyjazd typu STA Erasmus+.
Dr Jadwiga Gracla	19 – 25 marca 2023 r., Belgrad. University of Belgrade. Faculty of Philology; wyjazd w ramach programu Erasmus+
Dr Sergey Khvatov	23 – 29 kwietnia 2023 r., Tallinn. University of Tallinn. Faculty of Applied Linguistics. Department of Russian Studies; wyjazd w ramach programu Erasmus+
Dr Joanna Wasiluk	7-14 maja 2023 r. Wyjazd do Uniwersytetu w Zadarze (Chorwacja) - w ramach programu ERASMUS+ w celu prowadzenia zajęć.
Prof. dr hab. Roman Mnich	9-13 maja 2023 r. Wyjazd do Uniwersytetu Humboldtów w Berlinie - udział we wspólnych badaniach naukowych.
Dr Dorota Muszyńska-Wolny	7-14 maja 2023 r. Wyjazd do Uniwersytetu w Zadarze (Chorwacja) - w ramach programu ERASMUS+ w celu prowadzenia zajęć.
Dr Sergey Khvatov	15 – 19 maja 2023 r., Belgrad. University of Belgrade. Faculty of Philology; wyjazd w ramach programu Erasmus+
Dr Joanna Wasiluk	11-17 czerwca 2023 r. Wyjazd do Uniwersytetu w Belgradzie (Serbia) – w ramach programu ERASMUS+.
Dr Dorota Muszyńska-Wolny	11-17 czerwca 2023 r. Wyjazd do Uniwersytetu w Belgradzie (Serbia) – w ramach programu ERASMUS+.
Dr hab. Volodymyr Dubichynskyi	22-28 października 2023 r. University of Zadar (Chorwacja); wyjazd typu STA Erasmus+.
Dr Sergey Khvatov	listopadzie 2023 r. University of Bordeaux-Montaigne (Francja): wyjazd typu STA Erasmus+

Inne

Imię i nazwisko	Rodzaj umiędzynarodowienia
Prof. dr hab. Roman Mnich	Powołanie na członka Międzynarodowej rady Redakcyjnej czasopisma „Studia Comeniana et historica” (Czechy).
Dr Michał Kozdra	recenzja wydawnicza monografii pokonferencyjnej „Jezik, prijevod i međukulturna komunikacija”, Juraj Dobrila University of Pula, Chorwacja.
Dr Michał Kozdra	Zgłoszenie do prowadzenia zajęć w ramach 4EU+ shared courses, Uniwersytet Warszawski

III Konferencje organizowane i współorganizowane przez Katedrę Rusycystyki.

1. Konferencja Naukowa "Syberia i Polska - miejsca wspólne w literaturze i historii", Białystok 20-21 kwietnia 2023 r., współorganizowana przez SKN Dialogu i Współpracy ze Wschodem (Katedra Rusycystyki), Centrum Dialogu im. Juliusza Mieroszewskiego i Muzeum Pamięci Sybiru w Białymstoku.
2. Konferencja Naukowa pt. „Literatura i władza w Polsce i w Rosji”, Warszawa 29 maja 2023 r., organizowana przez Studenckie Koło Naukowe Dialogu i Współpracy ze Wschodem (Katedra Rusycystyki).

Warszawa, 7 maja 2024 r.

Kierownik Katedry Rusycystyki
Dr hab. Grażyna Mańkowska